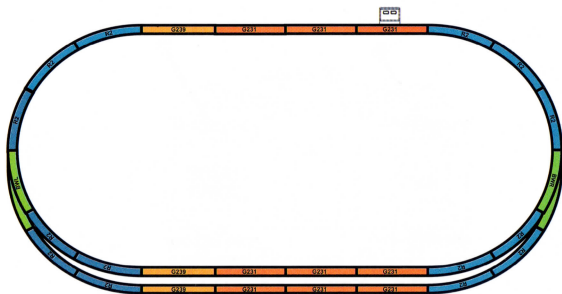


# SET: TIPO AVE 103 # 96944

Start-Set ICE 3 RENFE · Starter Set ICE 3 · Kit de départ train de voyageurs · Start-Set ICE 3 · 火车头



Superficie mínima de tablero recomendada  
Empfohlene Brettgröße  
Recommended area of layout  
Surface minimale de montage  
Superficie minima di montaggio  
建议路轨使用面积:  
ca. 192 x 105 cm

Superficie básica  
Grundfläche  
ground area  
Surface utilisée  
Superficie del tracciato  
地面面积:  
ca. 182 x 95 cm

## El set contiene:

- 1 x AVE 103
- 9 x Rectas G231
- 3 x Rectas G239
- 14x Curvas R2
- 1 x Desvío curvo derecha
- 1 x Desvío curvo izquierda
- 1 x Adaptador de corriente
- 1 x Regulator de velocidad
- 1 x Clip de conexi

## Contenu:

- 1 x ICE 3
- 9 x Rails droit G231
- 3 x Rails droit G239
- 14 x Rails courbe R2
- 1 x Aiguillage courbes à droite
- 1 x Aiguillage courbes à gauche
- 1 x Fiche de connexion
- 1 x Régulateur de vitesse
- 1 x Transformateur

## Diese Startpackung enthält folgende Bestückung:

- 1 x ICE 3
- 9 x Gerade G231
- 3 x Gerade G239
- 14 x Bogen R2
- 1 x Bogenweiche, rechts
- 1 x Bogenweiche, links
- 1 x Anschluss-Clip
- 1 x Netzadapter
- 1 x Fahrregler

## Contenuto:

- 1 x ICE 3
- 9 x Binario diritto G231
- 3 x Binario diritto G239
- 14 x Binario curvo R2
- 1 x Scambio sestro
- 1 x Scambio sinistro
- 1 x Clip
- 1 x Regolatore di corrente
- 1 x Trasformatore

## This Starter Set includes:

- 1 x ICE 3
- 9 x Straight track G231
- 3 x Straight track G239
- 14 x Curved track R2
- 1 x Curved turnout, right
- 1 x Curved turnout, left
- 1 x Terminal box
- 1 x Power supply
- 1 x Speed control

## 此套装包括:

- 1 x 火车头
- 9 x 直轨 G231
- 3 x 直轨 G239
- 14 x 弯轨 R2
- 1 x 道岔 右
- 1 x 道岔 左
- 1 x 接口小夹子
- 1 x 网卡
- 1 x 车辆速度控制器



0-12 V



包装及说明书内包含重要信息, 请保留备用

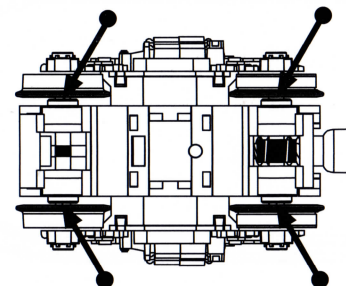
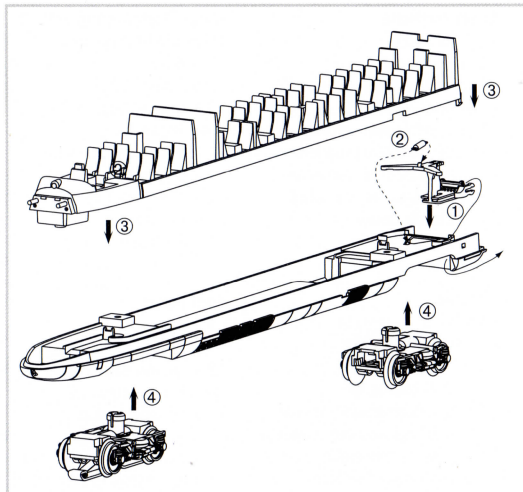
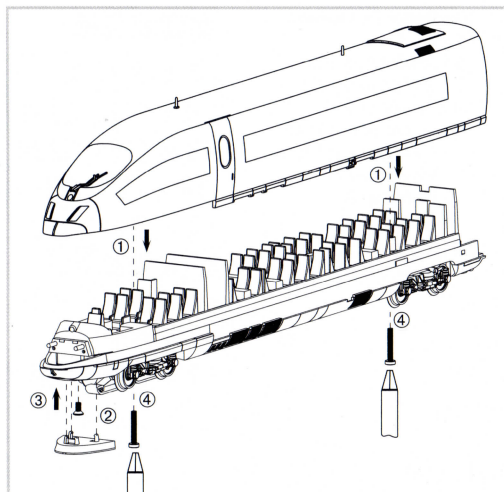
Pueden producirse cambios técnicos y de color. Las medidas y representaciones son sin compromiso. Todos los datos se dan sin garantía.  
Technische und farbliche Änderungen vorbehalten. Maße und Abbildungen sind freibleibend. Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr.  
All information subject to alteration. Informations susceptibles de modification.  
Modifiche tecniche e colore. Tutte le informazioni sono soggette.

本说明书变更后不再另行通知

96944-90-7013

# MANUAL DE USUARIO DEL AVE 103 · COCHE EXTREMO # 96944

Bedienungsanleitung Endwagen · Instructions for use · Manuel d'utilisation · Istruzioni per il montaggio · 使用说明 火车头 - 一等车箱  
Gebruiksaanwijzing · Instrukcja obsługi · Инструкция по эксплуатации · Návod k použití · Használati útmutató



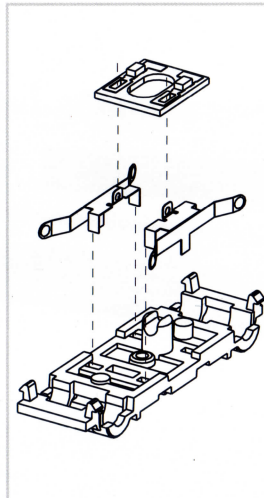
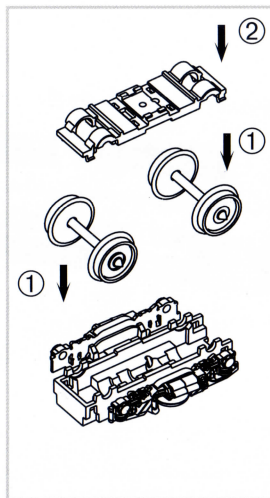
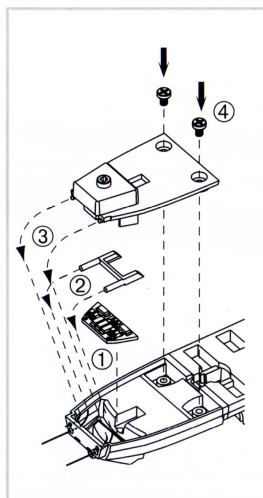
Lubrique de vez en cuando los transportes de eje, varillas de lado y alfileres de palanca con una cantidad pequeña de caja fuerte ligera, plástica, "la noendurecimiento "costura machine aceite de ". También suprima la concha de cuerpo y lubrique los transportes de motor. ¡Cuidado de toma no para lubricar sobre! Para conseguir las mejores que corriendo y traction propiedades posibles, es aconsejable correr el locomotor en pues 25 minutos remiten y 25 minutos en reverso fuera se cargan. Los rieles limpios son esenciales para bien realización.

Ölen Sie bei häufigem Fahrbetrieb die Achslager mit einem Tropfen harz- und säurefreiem Nähmaschinenöl! Wir empfehlen, die Lok ca. 25 min je Fahrtrichtung ohne Belastung einlaufen zu lassen, damit das Modell einen optimalen Rundlauf und eine gute Zugkraft erhält. Bitte beachten Sie, daß der einwandfreie Lauf des Modells nur auf sauberen Schienen gewährleistet ist.

En cas d'utilisation intense, graisse les essieux avec une goutte d'huile pour machine à coudre exempte d'acide ou de résine! Afin d'optimiser les caractéristiques de traction et de fonctionnement, il est recommandé de faire rouler la locomotive seule, sans chargement, 25 minutes dans chaque sens. Pour un bon fonctionnement, il est essentiel que la voie soit propre.

If used frequently, oil the wheelsets with a drop of non-resinous, acid-free sewing machine oil! In order to achieve the best possible running and traction properties, it is advisable to run the locomotive in for 25 minutes forwards and 25 minutes in reverse without load. Clean rails are essential for good performance.

如果经常使用，可以在车轮上加上不含树脂、非酸性机油！我们建议，让此火车不断转换方向地行驶大约25分钟，以便让它保持最优的回转及良好的牵引力。请注意，只有在清洁的轨道上才能保证此模型行驶畅顺。



**Cuidado! Modificación Instalando Sonido:**

**Achtung! Änderung Soundeinbau:**

**Attention! Change sound installation:**

**注意! 改变声音装置:**

56356 PIKO Decoder con sonido

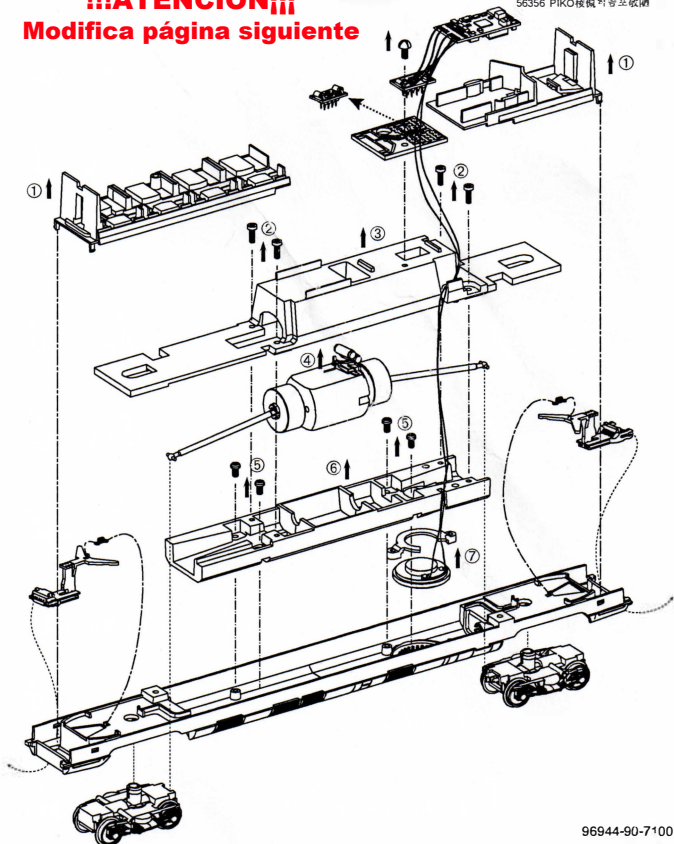
56356 PIKO Sound-Decoder

56356 PIKO Sound Decoder Kit

56356 PIKO 模範サウンド装置

**!!!ATENCIÓN!!!**

**Modifica página siguiente**





MANUAL DE USUARIO DEL AVE 103 · COCHE CAFETERÍA # 96944

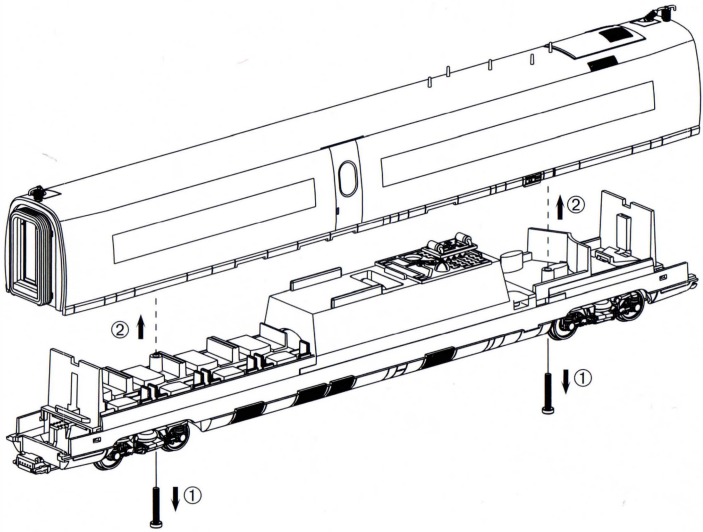
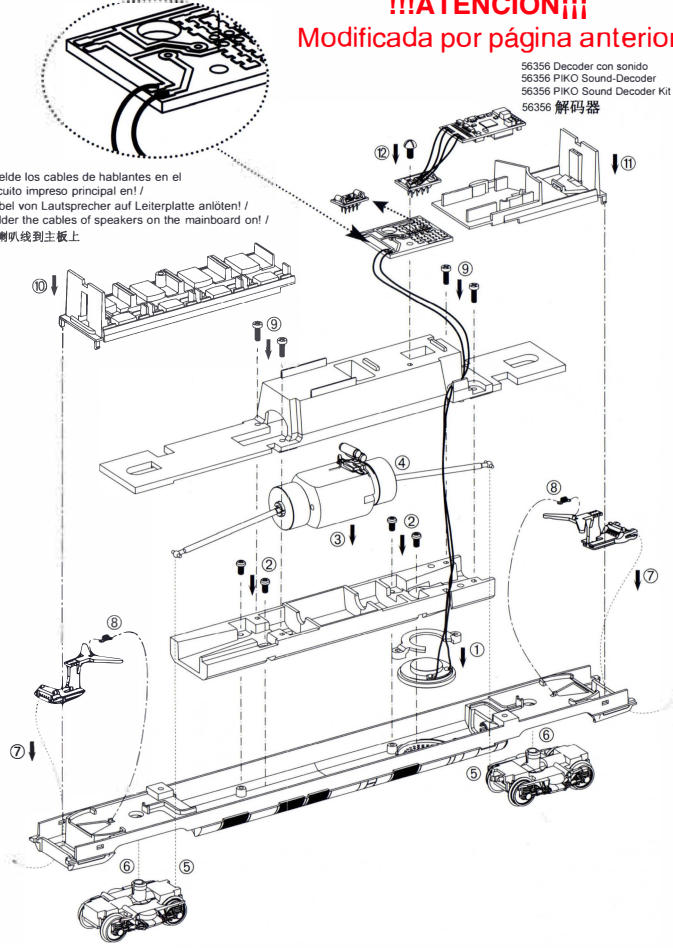
Bedienungsanleitung Bistrowagen · Instructions for use · Manuel d'utilisation · Istruzioni per il montaggio · 使用说明 火车头 - 餐车  
Gebruiksaanwijzing · Instrukcja obsługi · Инструкция по эксплуатации · Návod k použití · Használati útmutató

Instalando Sonido: Lok-Soundeinbau / Installing Sound / 安装发声部件

**!!!ATENCIÓN!!!**  
Modificada por página anterior

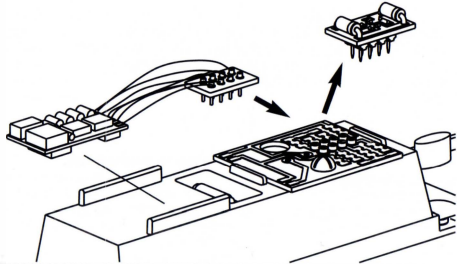
56356 Decoder con sonido  
56356 PIKO Sound-Decoder  
56356 PIKO Sound Decoder Kit  
56356 解码器

Suelde los cables de hablantes en el  
circuito impreso principal en!  
Kabel von Lautsprecher auf Leiterplatte anlöten!  
Solder the cables of speakers on the mainboard on!  
焊喇叭线到主板上

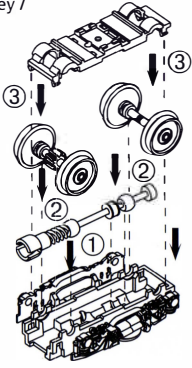


Montaje del decoder (DC) /  
Decodereinbau (DC) /  
Installing decoder (DC) /  
解码器安装 (DC)

Conserve, por favor, el conector  
ciego para empleo en C.C. /  
Bitte Brückenstecker aufbewahren! /  
Please save the DC Bridge! /  
请保留DC插板!



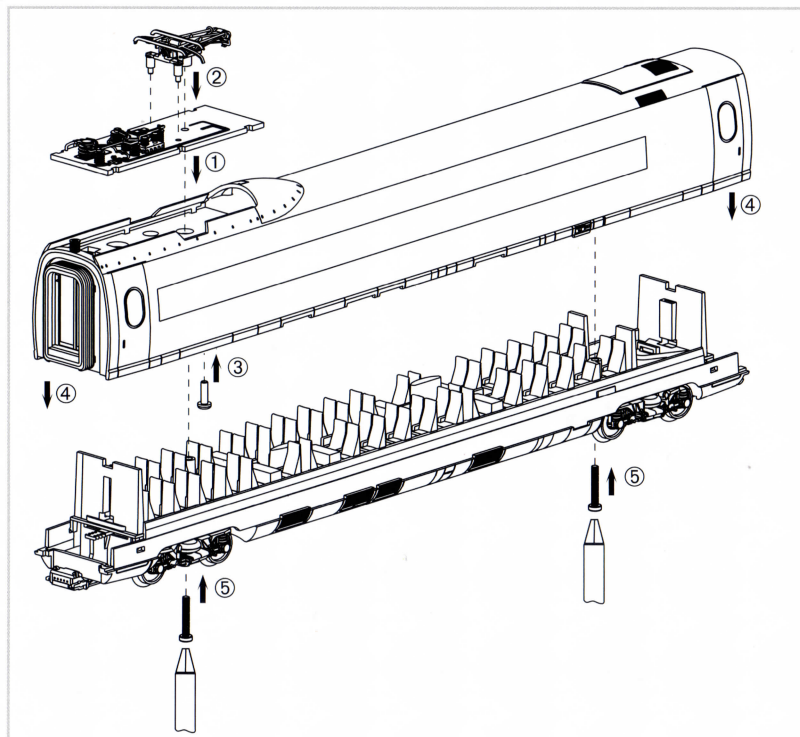
Bogie de tracción /  
Antriebsdrehgestell /  
Driving bogey /  
牙箱





# MANUAL DE USUARIO DEL AVE 103 · COCHE CON PANTÓGRAFO # 96944

Bedienungsanleitung Sitzwagen · Instructions for use · Manuel d'utilisation · Istruzioni per il montaggio · 使用说明 火车头 - 带天线架的车  
Gebruiksaanwijzing · Instrukcja obsługi · Инструкция по эксплуатации · Návod k použití · Használati útmutató



## Nota:

El sistema antiparasitario de la instalación está asegurado con esta locomotora si se utiliza, como es habitual, un tramo de vía de conexión con un condensador de como mínimo 680 nanofaradios

## Hinweis:

Die Funk-Entstörung der Anlage ist mit dieser Lokomotive sichergestellt, wenn der üblicherweise im Gleis-Anschlussstück eingebaute Kondensator eine Kapazität von mindestens 680 Nanofarad aufweist.

## Note:

With this locomotive interference will not occur if the condenser normally fitted in the track connection section has a minimum capacity of 680 nano farads.

## Conseil:

Cette locomotive est équipée d'un filtre anti-parasite. Un condensateur placé habituellement dans les joints des rails présente une capacité minimale de 680 nF.

## Nota:

Con questa locomotiva Interferenze non occorre, se il condensatore normalmente montato nella traccia della sezione de connessione, ha un minimo di capacità di 680 n.f.

## Aanwijzing:

De ontstoring van jouw modelspoorweg is bij het gebruik van deze locomotief gegarandeerd, wanneer de normaal gesproken in het railaansluitstuk ingebouwde condensator een capaciteit van minimaal 680 nanofarad heeft.

## Wskazówka:

Ochrona przeciwzakłóceńowa urządzeń elektronicznych jest zapewniona w tej lokomotywie o ile kondensator wbudowany w część doprowadzającą prąd ma pojemność co najmniej 680 nF.

## Обратите внимание:

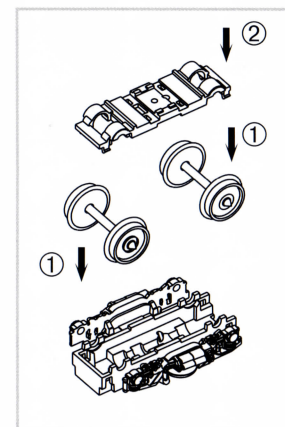
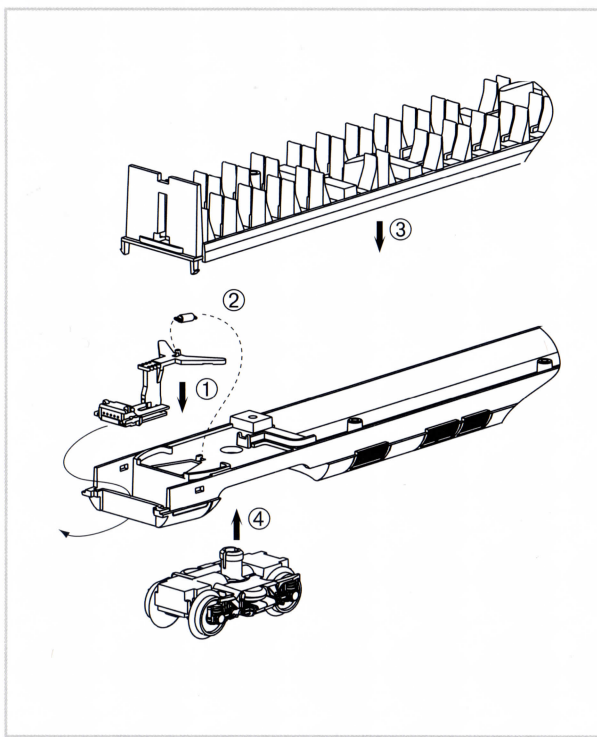
Для подавления радиопомех от работающего электродвигателя, в соответствии с международным законодательством, все модели PIKO оснащены специальным конденсатором.

## Upozornění:

Odrušení Vašeho kolejiště je s touto lokomotivou zajištěno, pokud má obvykle do kolejového nástavce zabudovaný kondensátor kapacitu minimálně 680 Nanofaradů.

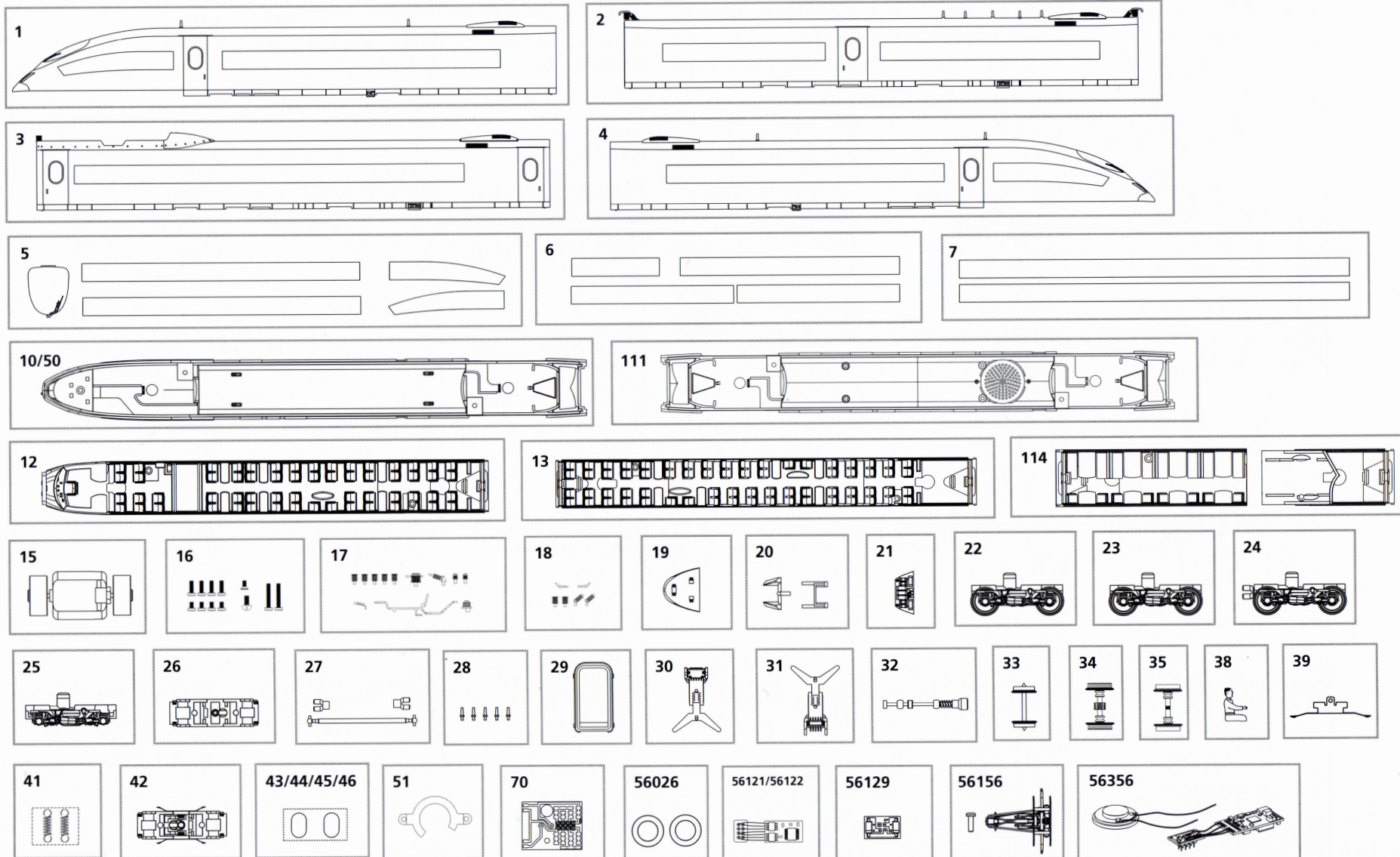
## Tudnivaló:

A zavarok ellen az Ön pályája és mozdonya védve van, mert a bevezető csatlakozóba a megfelelő zavarszűrő kondenzátor be van építve.



## 注意:

如果安装在轨道联接器部分的电容器有至少 680nF, 则车头不会发生电磁干扰。



# REPUESTOS AVE 103 PIKO #96944

Nr:	Description:	GP*
96944-01	Carcasa, coche extremo CLUB decorado, completo	13
96944-02	Carcasa, coche cafetería decorado, completo	13
96944-03	Carcasa, coche intermedio con Aislantes / cableado del techo decorado, completo	13
96944-04	Carcasa, coche extremo TURISTA decorado, completo	13
96944-05	Ventanas, coche extremo decorado	10
57194-06	Ventanas, coche cafetería decorado	10
96944-07	Ventanas, coche intermedio decorado	10
96944-10	Chasis coche extremo CLUB decorado	10
96944-50	Chasis coche extremo TURISTA decorado	10
96944-111	Chasis coche intermedio / cafetería	10
57194-12	Decoración, Coche extremo	8
57194-13	Decoración, Coche intermedio	8
59114A-114	Decoración, Coche cafetería	8
57194-15	Motor, completo	14
57194-16	Juego de tornillos completo	8
57194-17	Aislantes / Cableado del techo, Coche con pantógrafo	8
57194-18	Aislantes / Cableado del techo, Coche cafetería	8
96944-19	Spoiler coche extremo	7
57194-20	Óptica de luces	7
57194-21	Circuito impreso de los faros	11
96944-22	Tapa de bogies completo con Frotador de contacto para coche extremo CLUB	11
96944-23	bogie sin frotador de contacto para coche intermedio y extremo TURISTA	10
96944-24	bogie de tracción completa para coche cafetería	12
96944-25	Tapa de bogies	7
96944-26	Tapa de bogies + cubierta	7
57194-27	Cardán completo	7
96944-28	Antenas (5 u.)	7
57194-29	Silbato	7
57194-30	Sistema de enganche hembra completo	11
57194-31	Sistema de enganche macho completo	11
57194-32	Tornillo sinfin completo	10
57194-33	Eje intermedio	8
57194-34	Eje tractor	9
57194-35	Eje motriz intermedio	8
57194-38	Maquinista	8
57194-39	Frotador de contacto (2 u.)	7
57194-41	Muelles (2 u.)	5
96944-42	Soporte de bogie con frotador y ferritas	11
96944-43	Ventanas de puerta coche extremo CLUB	7
96944-44	Ventanas de puerta coche extremo TURISTA	7
96944-45	Ventanas de puerta coche intermedio	7
96944-46	Ventanas de puerta coche cafetería	7
57194-51	Cubierta de altavoz	6
52500-70	Circuito impreso principal	10

Repuestos programa standard	
56026	Aros de adherencia (10 u.)
56121	Decoder multiprotocolo Classic con regulación de carga (CC/CA)
56122	Decoder multiprotocolo Hobby con regulación de carga (CC/CA)
56129	Puente Durny
56156	Pantógrafo
56356	Decoder con sonido

6-a

\* Grupo de precio



# REPUESTOS AVE 103 # 96944

Eratzteile · Spare parts · Pièces détachées · Parti di ricambio · 配件

Nr.	Description:	Bezeichnung:	Description:	Désignation:	Descrizione:	说明:	PG*
96944-01	Carcasa, coche extr. CLUB decorado, completo	Gehäuse, Endwg. CLUB dekoriert, vollständig	Body, decorated, top car CLUB complete	Boîtier décorée, voiture pilote CLUB	Carrozzeria, carrozza finale CLUB, decorata, completa	等车厢车身成品 CLUB	13
96944-02	Carcasa, coche cafeteria decorado, completo	Gehäuse, Bistrowg. dekoriert, vollst.	Body, decorated, dining-car, compl.	Boîtier décorée, voiture restaurant	Carrozzeria, carrozza ristorante, decorata, completa	餐车车身成品	13
96944-03	Carcasa, coche intermedio con Aislantes/ cableado del techo decorado, completo	Gehäuse, Sitzwg. mit Isolatoren/ Dachleitungen dekoriert, vollständig	Body, decorated, for coach w insulators, roof lines, complete	Boîtier décorée, voiture avec ligne de toiture	Carrozzeria, carrozza passeggeri per servizio diurno con isolatori/linee di tetto, decorata, completa	客车车身成品 (带绝缘器)	13
96944-04	Carcasa, coche extr. TURISTA decorado, completo	Gehäuse, Endwg. TURISTA dekoriert, vollständig	Body, decorated, top car TURISTA, complete	Boîtier décorée, voiture TURISTA pilote	Carrozzeria, carrozza finale TURISTA, decorata, completa	等车厢车身成品 TURISTA	13
96944-05	Ventanas, coche extr. decorado	Fenster, Endwg. dekoriert	Windows, top car, decorated	Fenêtre, voiture pilote décorée	Finestrini, carrozza finale, decorati	等车厢窗户成品	10
57194-06	Ventanas, coche cafeteria decorado	Fenster, Bistrowg. dekoriert	Window decorated for dining-car	Fenêtre, voiture restaurant décorée	Finestrini, carrozza ristorante, decorati	餐车车厢窗户成品	10
96944-07	Ventanas, coche intermedio decorado	Fenster, Sitzwg. dekoriert	Window decorated for coach	Fenêtre, voiture voyageurs décorée	Finestrini, carrozza passeggeri per servizio diurno, decorati	客车车厢窗户成品	10
96944-10	Chasis coche extr. CLUB decorado	Rahmen, Endwg. CLUB dekoriert	Frame top car CLUB decorated	Châssis, voiture pilote CLUB décorée	Telaio, carrozza finale CLUB, decorato	等车厢车架成品 CLUB	10
96944-50	Chasis coche extr. TURISTA decorado	Rahmen, Endwg. TURISTA dekoriert	Frame top car TURISTA decorated	Châssis, voiture pilote TURISTA décorée	Telaio, carrozza finale TURISTA, decorato	等车厢车架成品 TURISTA	10
96944-111	Chasis coche intermedio / cafeteria	Rahmen, Sitzwg./Bistrowg.	Frame coach/dining-car	Châssis, v. voyageurs/v. restaurant	Telaio, carrozza passeg./ristor., decorato	客车车架成品	10
57194-12	Decoración, Coche extr.	Inneneinrichtung, Endwg.	Interior fittings top car	Aménagement intérieur, v. pilote	Arredamento interno, carrozza finale	等车厢内座	8
57194-13	Decoración, Coche intermedio	Inneneinrichtung, Sitzwg.	Interior fittings coach	Aménagement intérieur, v. voyageur	Arreda. interno, carro. passeg. diurno	客车车厢内座	8
59114A-114	Decoración, Coche cafeteria	Inneneinrichtung, Bistrowg.	Interior fittings dining-car	Aménagement intérieur, v. restaurant	Arredamento interno, carrozza ristorante	餐车车厢内座	8
57194-15	Motor, completo	Motor vollständig	Motor, complete	Moteur, complet	Motore, completo	马达组件	14
57194-16	Juego de tornillos completo	Satz Schrauben komplett	Set of screws, complete	Jeu de vis, complet	Set di viti, completo	螺丝	8
57194-17	Aislantes/Cableado del techo, Coche con pantógrafo	Dachleitungen/Isolatoren, Sitzwg. mit Stromabnehmer	Insulators / Roof lines for coach w/ pantograph	Isolateurs / Ligne de toiture pour voiture avec pantographe	Linee di tetto/isolatori, carrozza passeg. per servizio diurno con pantografo	客车绝缘器	8
57194-18	Aislantes/Cableado del techo, Coche cafeteria	Dachleitungen/Isolatoren, Bistrowg.	Insulators / Roof linesfor dining-car	Isolateurs / Ligne de toiture, v. restaurant	Linee di tetto/isolatori, carrozza ristorante	餐车绝缘器	8
96944-19	Spoiler coche extremo	Spoiler, Endwg.	Spoiler for top car	Spoiler voiture pilote	Spoiler, carrozza finale	挡板	7
57194-20	Óptica de luces	Scheinwerferersatz + Leuchstab	Strip light + headlamp bulbs	Tube lumineux, bloc optique de phare	Innesto fari + conduttore luce	车头灯泡 + 灯	7
57194-21	Circuito impreso de los faros	Platine Frontbeleuchtung	PCB of front lighting	Circuit imprimé phares	Scheda elett. di com. delle luci frontali	前灯PCB	11
96944-22	Tapa de boguies completo con frotador de contacto para coche extr. CLUB	Drehgestell vollständig mit Radschleifer, Endwg. CLUB	Bogey w wheel slider for top car CLUB	Bogie avec contact d'essieux, voiture pilote CLUB	Carrello completo con contatto ruote, carrozza finale CLUB	头等车厢牙箱组件 CLUB	11
96944-23	Bogue sin frotador de contacto para coche intermedio y extremo TURISTA	Laufdrehgestell ohne Radschleifer, Sitz- und Endwg. TURISTA	Bogey w/o wheel slider for coach + top car TURISTA	Bogie sans contact d'essieux, voiture voyageur/voiture pilote TURISTA	Carrello portante senza contatto ruote, carrozza passeggeri / carrozza finale TURISTA	客车/等车厢牙箱组件 TURISTA	10
96944-24	Bogue de tracción completa para coche cafeteria	Antriebsdrehgestell, Bistrowg. vollständig	Driving bogey for dining-car, complete	Bogey moteur complet, voiture restaurant	Carrello motore, carrozza ristorante completa	餐车牙箱组件	12
96944-25	Tapa de boguies	Drehgestellblende	Bogey valance	Cache bogie	Copertura del carrello	牙箱盖	7
96944-26	Tapa de boguies + cubierta	Drehgestell-Bodenplatte	Bogey base plate	Support de bogie	Base del carrello	牙箱底座	7
57194-27	Cardán completo	Kardantrieb vollständig	Cardan shafts+universal joints	Cardan, 3 parties	Trasmissione cardanica completa	十字轴+十字轴连接头	7
96944-28	Antenas (5 u.)	Antennen (5 Stück)	Antenna (set of 5)	Antennes (5 pièces.)	Antenna (5 pz/cf)	天线 (5套)	7
57194-29	Silbato	Faltenbalg	Concertina gangway connection	Soufflet	Mantice di intercomunicazione	伸缩性连接器	7
57194-30	Sistema de enganche hembra completo	Kupplungsdeichsel Buchsenleiste vollst.	Coupling shaft w bushes, complete	Système d'attelage complet, femelle	Timone del gancio con boccole, completo	挂钩轴组件	11
57194-31	Sistema de enganche macho completo	Kupplungsdeichsel Stifteleiste vollst.	Coupling shaft w pins	Système d'attelage complet, mâle	Timone del gancio con perni, completo	挂钩轴	11
57194-32	Tornillo sinfin completo	Schneckenwelle kompl. mit Buchsen	Worm gearing	Vis sans fin, complète	Trasmissione con vite, completa	蜗杆	10
57194-33	Eje intermedio	Lauftradsatz	Wheelset (set of 2)	Essieux intermédiaire	Sala portante (2 pz/cf)	轮轴 (2套)	8
57194-34	Eje tractor	Antriebsradsatz	Driving wheelset	Essieux moteur	Coppia ruote motrici	驱动轮组	9
57194-35	Eje motriz intermedio	Antriebslauftradsatz	Driving wheelset	Essieux moteur intermédiaire	Sala portante motrice	驱动轮组	8
57194-38	Maquinista	Lokführer	Engineer	Conducteur de locomotive	Macchinista	司机	8
57194-39	Frotador de contacto (2 u.)	Radschleifer (2 Stck.)	Wheel slider (set of 2)	Contact d'essieux (2 pièces.)	Contatto ruote (2 pz/cf)	车轮拾电片	7
57194-41	Muelles (2 u.)	Federn (2 Stck.)	Spring (set of 2)	Ressort (2 pièces.)	Molla (2 pz/cf)	弹簧 (2套)	5
96944-42	Soporte de boguiecon frotador y ferritas	Drehgestell-Bodenplatte mit Radschleifern und Ferriten	Bogey base plate w wheel contact + ferrit	Support de bogie avec contact de essieux	Base del carrello con contatti ruote e ferrite	牙箱底座+拾电片	11
96944-43	Ventanas de puerta coche extr. CLUB	Türfenster Endwg. CLUB, 2 Stück	Door windows top car CLUB, set of 2	Fenêtre voiture pilote CLUB, 2 pièces	Finestrini della porta Carr. finale CLUB (2 p.)	门窗车厢 CLUB, (2件)	7
96944-44	Ventanas de puerta coche extr. TURISTA	Türfenster Endwg. TURISTA, 2 Stück	Door windows top car TURISTA, set of 2	Fenêtre voiture pilote TURISTA, 2 pièces	Finestrini della porta Carr. finale TURISTA (2 p.)	门窗车厢 TURISTA, (2件)	7
96944-45	Ventanas de puerta coche intermedio	Türfenster Sitzwagen, 2 Stück	Door windows coach car, set of 2	Fenêtre voiture voyageurs, 2 pièces	Finestrini della porta Carr. passeggeri (2 p.)	门窗乘客车, (2件)	7
96944-46	Ventanas de puerta coche cafeteria	Türfenster Bistrowagen, 2 Stück	Door windows dining car, set of 2	Fenêtre voiture restaurant, 2 pièces	Finestrini della porta Carr. ristorante (2 p.)	门窗餐车, (2件)	7
57194-51	Cubierta de altavoz	Lautsprecherabdeckung	Cover loud speaker	Couverture haut-parleur	Coperchio altoparlante	盖扬声器	6
52500-70	Circuito impreso principal	Hauptplatine vollst.	PCB – DC	Circuit imprimé DC	Scheda di comando principale completa	DC款PCB板	10
<b>Repuestos de nuestro programma standard</b>		<b>Ersatzteile aus unserem Standard-Programm</b>	<b>Spare parts standard range</b>	<b>Pièces détachées de notre programme standard</b>	<b>Parti di ricambio standard</b>	<b>备用零件的标准范围:</b>	
56026	Aros de adherencia (10 u.)	Haftreifen (10 Stck.)	Friction tyres (set of 10)	Bandages (10 pièces.)	Cerchioni di aderenza (10 pz/cf)	胶胎 (10套)	
56121	Decoder multiprotocolo Classic con regulación de carga (CC/CA)	Multiprotokolldecoder Classic mit Lastregelung (DC/AC)	Multi protocol decoder Classic with load regulator (DC/AC)	Decodateur à protocoles multiples Classic et régulation de charge pour version 3-rails	Decoder „Classic“ con regolazione di carico (DC/AC)	原始解码器 (DC/AC)	
56122	Decoder multiprotocolo Hobby con regulación de carga (CC/CA)	Multiprotokolldecoder Hobby mit Lastregelung (DC/AC)	Multi protocol decoder Hobby with load regulator (DC/AC)	Decodateur à protocoles multiples Hobby et régulation de charge pour version 3-rails	Decoder „Hobby“ con regolazione di carico (DC/AC)	Hobby解码器 (DC/AC)	
56129	Puente Dumy	Brückenstecker	DC Bridge	Pontage à enficher DC	Spina a ponte	DC插板	
56156	Pantografo	Stromabnehmer	Pantograph	Pantographe	Pantografo	天线架	
56356	Decoder con sonido	PIKO Sound-Decoder	PIKO Sound Decoder Kit	Decodateur sonore	Decoder sonoro	声音解码器	

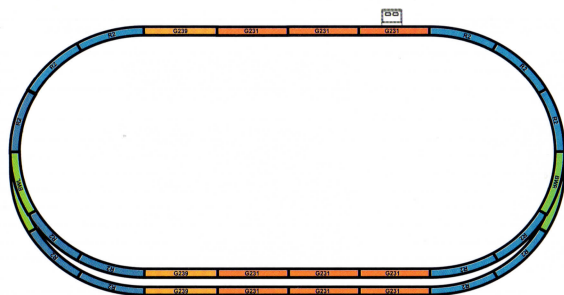


Nr:	Beschrijving:	Oznaczenie:	Описание	Označení:	Megnevezés:	pg*
96944-01	Behuizing, gedecoreerd, stuurstandrijtuig CLUB	Przednia obudowa wagonu sterowniczego CLUB kompletna	Корпус хвостового вагона, разукрашенный CLUB, в собранном виде	Karoserie řidičí vůz potisk CLUB, kompl.	Karosszéria, vezérlőkocsihoz CLUB dekorálva	13
96944-02	Behuizing, gedecoreerd, Bistro-rijtuig	Obudowa wagonu restauracyjnego	Корпус вагона-ресторана, разукрашенный	Karoserie jídelní vůz potisk, kompl.	Karosszéria, étkezőkocsihoz dekorálva	13
96944-03	Behuizing, gedecoreerd tussenrijtuig met isolatoren/dakleidingen	Obudowa wagonu pasażerskiego z izolatorem / przewody dachowe	Корпус вагона с сидячими местами с изоляторами и крышевой проводкой	Karoserie vůz s izolátory, střešní vedení potisk, kompl.	Karosszéria, szigetelőkkal, tető vezetékekkel, dekorálva	13
96944-04	Behuizing, gedecoreerd, stuurstandrijtuig TURISTA	Przednia obudowa wagonu sterowniczego TURISTA kompletna	Корпус хвостового вагона, разукрашенный TURISTA, в собранном виде	Karoserie řidičí vůz potisk TURISTA, kompl.	Karosszéria, vezérlőkocsihoz TURISTA dekorálva	13
96944-05	Vensters, stuurstandrijtuig, gedecoreerd	Przednie szyby wagonu sterowniczego	Окна хвостового вагона	Okna, řidičí vůz, potisk	Ablakok, vezérlőkocsihoz dekorálva	10
57194-06	Vensters, Bistro-rijtuig, gedecoreerd	Przednie szyby wagonu restauracyjnego	Окна вагона-ресторана	Okna, jídelní vůz potisk	Ablakok, étkezőkocsihoz dekorálva	10
96944-07	Vensters, tussenrijtuig gedecoreerd	Przednie szyby wagonu pasażerskiego	Окна вагона с сидячими местами	Okna, osobní vůz potisk	Ablakok, étkezőkocsihoz dekorálva	10
96944-10	Chassis, stuurstandrijtuig CLUB, gedecoreerd	Przednia rama modelu wagonu sterowniczego CLUB	Рама хвостового вагона CLUB	Rám, řidičí vůz potisk CLUB	Keret, vezérlőkocsihoz CLUB dekorálva	10
96944-50	Chassis, stuurstandrijtuig TURISTA, gedecoreerd	Przednia rama modelu wagonu sterowniczego TURISTA	Рама хвостового вагона TURISTA	Rám, řidičí vůz potisk TURISTA	Keret, vezérlőkocsihoz TURISTA dekorálva	10
96944-111	Chassis, tussenrijtuig/Bistro-rijtuig	Rama modelu wagonu pasażerskiego / restaur.	Рама вагона с сидячими местами/вагона-рест.	Rám, osobní vůz/jídelní vůz	Keret, étkezőkocsihoz	10
57194-12	Binneninrichting stuurstandrijtuig	Wyposażenie wnętrza wagonu sterowniczego	Внутреннее оборудование хвостового вагона	Vnitřní zařízení, řidičí vůz	Belső berendezés, vezérlőkocsihoz	8
57194-13	Binneninrichting, tussenrijtuig	Wyposażenie wnętrza wagonu pasażerskiego	Внутреннее оборудование вагона с сид. мест.	Vnitřní zařízení, osobní vůz	Belső berendezés, étkezőkocsihoz	8
59114A-114	Binneninrichting, Bistro-rijtuig	Wyposażenie wnętrza wagonu restauracyjnego	Внутреннее оборудование вагона-ресторана	Vnitřní zařízení, jídelní vůz	Motor kompletní	14
57194-15	Motor, compleet	Silnik, kompletny	Электродвигатель, в собранном виде	Motor kompletní	Motor kompletní	8
57194-16	Set schroeven, compleet	Zestaw śrubek, kompletny	Набор винтов	Sada šroubů, kompletní	Csavar készlet komplett	8
57194-17	Isolatoren/dakleidingen rijtuig met pantograaf	Izolatory / przewody dachowe wagonu pasażerskiego / Pałak trakcyjny	Изоляторы/крышечная проводка вагона с сидячими местами с пантографом	Izolátory / střešní vedení, vůz se sběračem	Szigetelők, tetővezetékek, áramszedővel	8
57194-18	Isolatoren/dakleidingen, Bistro-rijtuig	Izolatory / przewody dachowe wagonu restaur.	Изоляторы/крышечная проводка вагона-рест.	Izolátory / střešní vedení, jídelní vůz	Szigetelő, tetővezetékek, étkezőkocsihoz	8
96944-19	Spoiler, stuurstandrijtuig	Osłona dolna podwozia wagonu sterowniczego	Обтекатель хвостового вагона	Spoiler, řidičí vůz	Spoiler, vezérlőkocsihoz	7
57194-20	Lichtstaaf, koplampinzetstuk	Światłowod	Фары и лампы для фары	Světelné vedení + osvětlení	Fényvezető	7
57194-21	Printplaat koplamp	Płyta światłowodu	Плата для подключения освещения	Rozvodná destička osvětlení	Aramkőri lap az első világításhoz	11
96944-22	Kompleet draaisel met stroomafname-veren stuurstandrijtuig CLUB	Wózek kompletny z odbierakami prądu z kół wagonu sterowniczego CLUB	Тележка с колесным контактом для хвостового вагона CLUB	Hnací podvozek se sběračem, řidičí vůz CLUB	Forgószármoly, áramszedővel, vezérlőkocsihoz CLUB	11
96944-23	Loopdraaisel zonder stroomafname-veren, rijtuig/stuurstandrijtuig TURISTA	Wózek toczny wagonu pasażerskiego / wagonu sterowniczego TURISTA	Тележка без колесного контакта для вагона с сидячими местами и хвостового вагона TURISTA	Otočný hnací podvozek bez kluzného kontaktu kól, osobní vůz/řidičí vůz TURISTA	Forgószármoly aramszedés nélkül, vezérlőkocsihoz TURISTA	10
96944-24	Aangedreven draaisel, Bistro-rijtuig, compleet	Naped wózka wagonu restauracyjnego	Движущаяся тележка для вагона-ресторана, в собранном виде	Otočný podstavec pohonu - úplný	Meghajtás, komplett, étkezőkocsihoz	12
96944-25	Draaiselzide	Osłona wózka wagonu	Боковина тележки	Maska - rám pro podvozek s točnou	Forgószármolykeret	7
96944-26	Bodemplaat draaisel	Dolna pokrywa wózka	Основание тележки	Hnací podvozek - základní nosná deska	Forgószármoly lap	7
57194-27	Cardanaandrijving compleet	Naped Kardana kompletny	Универсальный карданный привод	Kardanová hřídel kompletní	Kardántengely	7
96944-28	Antennes (5 stuk)	Anteny (5 sztuk)	Антенны (5 шт.)	Antény (5 ks)	Antenna (5 db)	7
57194-29	Vouwbalg	Walki przebiegająca międzywagonowego	Гармоника межвагонных переходов	Měch přechodového můstku	Alkatrész	7
57194-30	Koppelstang compleet met contactdoos	Ramie sprzegu z gniazdem polaczeniowym	Сцепная муфта с вкладышами, в собранном виде	Spráhlo otočného podvozku - vodičí lišta úplná	Kupplung tartozék	11
57194-31	Koppelstang compleet met stekker	Ramie sprzegu z wtykiem polaczeniowym	Сцепная муфта со штифтами	Spráhlo otočného podvozku - lišta s kolíky úplná	Kupplung tartozék	11
57194-32	Aandrijfas met wormwiel	Kompletny wał napędowy	Червячная передача	Sneková hřídel kompletní	Meghajtás, komplett	10
57194-33	Set loopwielstellen	Zestaw kół	Набор бегунковых поддерживающих колес	Sada ozubených kół	Futó kerék	8
57194-34	Aangedreven wielstel met tandwiel	Napedowy zestaw kołowy	Набор приводных колес	Sada kół s pohonem	Hajtott kerék	9
57194-35	Wielstel aangedreven draaisel zonder tandwiel	Toczyńny zestaw kołowy	Набор ведущих колес	Sada ozubených kół s pohonem	Hajtott kerék	8
57194-38	Machinist	Maszynista	Машинист	Strojvůdce	Mozdony vezető	8
57194-39	Stroomafname-veren stuurstandrijtuig (2 stuk)	Odbierakami prądu z kół (2 sztuk)	Контактом для (2 шт.)	Sběračem (2 ks)	Aramszedővel (2 db)	7
57194-41	Veren (2 stuks)	Spreżyna (2 sztuk)	Пружиной (2 шт.)	Pružiny (2 ks)	Nyomórugó (2 db)	5
96944-42	Bodemplaat draaisel met wiel veren + ferrite	Dolna pokrywa wózka z odbierakami kołowy	Основание тележки с колесной контактой	Hnací podvozek - základní nosná deska s kontakty kół	Forgószármoly lap + nélkül	11
96944-43	Deuvensters, stuurstandrijtuig CLUB, 2 stuk	Szyby do drzwi wagonu sterowniczego CLUB, 2 szt.	Дверь Окна хвостового вагона CLUB, 2 шт.	Okna do dverí řidičí vůz CLUB, 2 ks	Ablakok vezérlőkocsihoz CLUB, 2 db	7
96944-44	Deuvensters, stuurstandrijtuig TURISTA, 2 stuk	Szyby do drzwi wagonu sterowniczego TURISTA, 2 szt.	Дверь Окна хвостового вагона TURISTA, 2 шт.	Okna do dverí řidičí vůz TURISTA, 2 ks	Ablakok vezérlőkocsihoz TURISTA, 2 db	7
96944-45	Deuvensters, tussenrijtuig, 2 stuk	Szyby do drzwi wagonu pasażerskiego, 2 szt.	Дверь Окна вагона с сидячими местами/вагона-рест.	Okna do dverí osobní vůz potisk, 2 ks	Ablakok étkezőkocsihoz, 2 db	7
96944-46	Deuvensters, Bistro-rijtuig, 2 stuk	Szyby do drzwi wagonu restauracyjnego, 2 szt.	Дверь Окна вагона-ресторана, 2 шт.	Okna do dverí jídelní vůz potisk, 2 ks	Ablakok étkezőkocsihoz, 2 db	7
57194-51	Cover luidspreker	Osłona głośnika	крышка динамика	Cover reproduktor	Hangszóró-fedő	6
52500-70	Printplaat (DC)	Płyta do podłączenia dekodera DC	Глав. плата для подключения постоянного тока	Rozvodná destička DC	Aramkőri lap– DC	10
Reserveonderdelen uit ons standaard leveringsprogramma		Części zamienne z programu standardowego	Запасные детали из нашей стандартной программы	Náhradní díly z našeho standardního programu	Alkatrészek a standard programból	
56026	Antislipbanden (10 stuks)	Opony ścierne	Колесные бандажы (10 шт.)	Bandáže kół (10 ks)	Tapadógűrű (10 db)	
56121	Multi-protocol locdecoder Classic met snelheidsregeling	Wielofunkcyjny dekodér Classic z regulacją ładowania (DC/AC)	Мультипротокольный декодер Classic с регулированием работы (DC/AC)	Multiplikační protokolový Classic dekodér s regulací zatížení (DC/AC)	Teljesítményszabályozó dekodér Classic (DC/AC)	
56122	Multi-protocol locdecoder Hobby met snelheidsregeling	Wielofunkcyjny dekodér Hobby z regulacją ładowania (DC/AC)	Мультипротокольный декодер Hobby с регулированием работы (DC/AC)	Multiplikační protokolový Hobby dekodér s regulací zatížení (DC/AC)	Teljesítményszabályozó dekodér Hobby (DC/AC)	
56129	Overbruggingsstekker (DC)	Wtyczka do podłączenia dekodera DC	Мост постоянного тока	Műstková zástrčka – DC	Vakdugó – DC	
56156	Pantograaf	Pałak trakcyjny	Пантограф	Sběrač	Aramszedő	
56356	Lok-Sounddecoder	Zestaw dźwiękowy z głośnikami	Звуковой модуль и колонки	Zvukový modul + reproduktor	Hangdekódér	



# SET: TIPO AVE 103 # 96944

Startset lokale trein · Start-Set pociąg podmiejski · Пассажирский поезд «ICE 3» · Startovací sada ICE 3 · Start-Set ICE 3



Minimale opbouwoppervlakte  
Minimalna powierzchnia zajmowana  
przez zestaw  
Минимальные размеры макета  
Minimální plocha pro stavbu  
Minimális felépítési felület:  
ca. 192 x 105 cm

Grondoppervlakte  
Powierzchnia podłogi  
Размеры пути  
Základní plocha  
Alapfelület:  
ca. 182 x 95 cm

## Starter Set inhoud:

- 1 x ICE 3
- 9 x Recht railstuk G231
- 3 x Recht railstuk G239
- 14x Gebogen railstuk R2
- 1 x Gebogen Wissel, rechts
- 1 x Gebogen Wissel, links
- 1 x Aansluitclip
- 1 x Netadapter
- 1 x Snelheidsregelaar

## Zawartosc:

- 1 x ICE 3
- 9 x Tory proste G231
- 3 x Tory proste G239
- 14x Tory łuki R2
- 1 x Zwrotnica prawa BWR
- 1 x Zwrotnica lewa BWL
- 1 x Tor podłączeniowy
- 1 x Zasilacz
- 1 x Regulator prędkości

## Состав набора:

- 1 x ICE 3
- 9 x Приамых рельсов G231
- 3 x Приамые рельсы G239
- 14x Радиусных рельсов R2
- 1 x Радиусная стрелка права
- 1 x Радиусная стрелка лева
- 1 x Контактный штекер
- 1 x Блок питания
- 1 x Пульт управления

## Obsah balení:

- 1 x ICE 3
- 9 x Přímá kolej G231
- 3 x Přímá kolej G239
- 14x Oblouk R2
- 1 x Oblouková výhybka pravá
- 1 x Oblouková výhybka levá
- 1 x Připojka
- 1 x Síťový zdroj
- 1 x Regulátor rychlosti

## Tartalom:

- 1 x ICE 3
- 9 x Egyenes vágány G231
- 3 x Egyenes vágány G239
- 14 x Ív R2
- 1 x Ívváltó, balos
- 1 x Ívváltó, jobbos
- 1 x Csatlakozó szorítókapocs
- 1 x Hálózati adapter
- 1 x Sebesség szabályozó



Wijzigingen in kleurstelling, technische gegevens, maten en afbeeldingen zijn onder voorbehoud.  
Zastrzegamy sobie możliwość zmian konstrukcyjnych.  
Технические изменения и разные цвета возможны.  
A technika és színválasztás jogát fenntartjuk. A megadott adatok után nem adunk garanciát.  
96944-90-7013